

# ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2004



2009

---

*Комисия по рибно стопанство*

**2008/2026(BUD)**

9.9.2008

## **СТАНОВИЩЕ**

на комисията по рибно стопанство

на вниманието на комисията по бюджети

относно проекта на общ бюджет на Европейския съюз за финансовата  
2009 година  
(C6-0000/2008 - 2008/2026(BUD))

Докладчик по становище: Emanuel Jardim Fernandes

PA\_NonLeg

## Въведение

С изключение на изследователските дейности в сектора на рибарството, всички дейности в областта на морското дело и рибарството са записани изцяло по позиция 2 "Опазване и управление на природните ресурси". Съществуват два основни инструмента: а) Европейският фонд за рибарство (ЕФР) и б) така нареченият "втори инструмент", включващ всички други дейности, свързани с Общата политика в областта на рибарството, в това число международния риболов и морското право. Подготвителната дейност и пилотният проект за прилагането на европейската морска политика допълват картината за предварителния проектобюджет за 2009 г.

Комисията предлага финансиране за ЕФР в размер на 631,7 милиона евро за бюджетни кредити за поети задължения и 561,1 милиона евро за бюджетни кредити за плащания, съответно + 3,1 % и + 24,5 % в сравнение с бюджета за 2008 г. Относително голямото увеличение на бюджетните кредити за плащания се обяснява с факта, че бюджетът за 2008 г. се характеризираше с ниски нива на бюджетните кредити за плащания, тъй като всички авансови плащания вече са били записани в бюджета за 2007 г. В предварителния проектобюджет за 2009 г. предложените бюджетни кредити за плащания се отнасят за новите програми по линия на ЕФР за периода 2007-2013 г. и приключването на неизпълнените задължения по бюджетните редове, които бяха включени в програмите по линия на структурните фондове за периода 2000-2006 г. (приключване на Финансовия инструмент за ориентиране на рибарството (ФИОР)).

Предложените бюджетни кредити за общата политика в областта на рибарството възлизат на 297,8 милиона евро за поети задължения и 269,3 милиона евро за плащания. Това представлява намаление от съответно 6 % и 11 % в сравнение с 2008 г. Това показва усилията на Комисията за адаптиране на бюджетните кредити към реалното изпълнение, наблюдавано през последните години. Към тези цифри трябва да се прибавят 5,7 милиона евро за Агенцията на Общността за контрол на риболова (АОКР). Това представлява средно намаление от 23% за всички дялове на АОКР, в сравнение с 2008 г.

Разходите за международни дейности (194,3 милиона евро за бюджетни кредити за поети задължения и за плащания) намаляват с 8% спрямо 2008 г. Това намаление се дължи основно на предоговорените и променени суми по редица споразумения за партньорство в областта на рибарството с трети държави, както и на по-малките нужди от плащане на незадължителни вноски за членство в международни риболовни организации. По-голямата част от заявените бюджетни кредити са предназначени за финансиране на действащите споразумения в областта на рибарството. По резервния бюджетен ред е заделена сума от около 29 милиона евро за подновяването на някои съществуващи споразумения в областта на рибарството, които скоро ще изтекат и за някои нови споразумения, които предстои да бъдат договаряни. Останалата част е предназначена за гарантиране участието на Комисията в нарастващия брой международни и регионални организации в областта на рибарството, както и за свързаната с това подготвителна работа.

## Забележки

Общите бюджетни кредити, определени за рибарството в предварителния проектобюджет за 2009 г., представляват продължение по отношение на предходната финансова година, което трябва да се разглежда като отрицателно развитие на нещата, предвид факта, че още предходните бюджети включваха необходимия минимум от средства за осъществяване на мерките, изисквани от публичните администрации, с оглед прилагане на последователна политика на Общността в областта на рибарството и морското дело, при наличието на необходимите ресурси за осигуряване на нейната ефективност.

В рибната промишленост по-силният външен икономически натиск, предизвикан от увеличените цени на горивата, се комбинира със съществуващи проблеми, свързани със свръхкапацитета на риболовния флот и намалелите вследствие на свръхулова природни ресурси. В сектора на рибарството, при сегашните ценови нива, разходите за горива се изчисляват на над 30 % от стойността на разтоварения на сушата улов в ЕС. Някои оператори, особено траулерите, са най-тежко засегнати, тъй като при тях разходите за горива могат да стигнат до 50 % от приходите. Същевременно през последните години цените на рибата се задържаха непроменени и дори намаляха, като това води до съществени загуби за сектора и критични социални проблеми за рибарите като цяло.

Въпреки че Комисията предлага реструктуриране на сектора на рибарството в съответствие с настоящата макроикономическа ситуация, необходими са конкретни мерки за гарантиране оцеляването на най-уязвимите сегменти от европейската флота, като същевременно се вземат мерки за справяне с икономическите и социалните последици. Във връзка с това, трябва да се осигури незабавно допълнителна подкрепа, която да отразява финансовата помощ за рибарите в периода на реструктуриране на сектора и изключително високите цени на горивата.

Тази подкрепа следва да се предостави по линия на общата политика в областта на рибарството чрез увеличаване на сумата на бюджетните кредити за поети задължения и за плащания, приемане на нови социални мерки или други извънредни мерки, насочени към реструктуриране на риболовната флота, намаляване на цените и зависимостта от доставките на гориво и осигуряване на по-голяма социална подкрепа за рибарите, като риболовният сектор стане по-екологосъобразен, по-малко зависим от горивата и като гарантира добра цена за улова на рибарите. Докладчикът счита, че тези извънредни мерки следва да доведат също така до повече иновации в сектора и да улеснят адаптирането на рибарите към реструктурирането на сектора, както и че тези мерки са много важни в извънредни ситуации, като настоящата.

В предварителния проектобюджет за 2009 г. сумата по позицията, предназначена за съфинансиране на мерки за контрол от страна на държавите-членки, е намалена с 3,1% поради това, че средствата по тази позиция не са били изцяло усвоени в предходния бюджет и че през 2008 г. трябва да се изпълнят специални програми за техническа помощ.

Това намаление може да послужи в бъдеще като алиби за прикриване на лошото управление на някои страни, които не отделят достатъчно средства за засилване на

контрола върху риболова, правомощие, което те пазят ревностно, като същевременно отделят малко внимание на задоволителното изпълнение на задачите си, което е тяхно задължение по закон. Освен това, въпросното намаление не е в съответствие със специалния доклад 7/2007<sup>1</sup> на Сметната палата, в който се подчертава, че държавите-членки следва да разработват инструменти за аналитично програмиране и проследяване за дейностите си по надзора, за да могат да гарантират, че е налице подходящ цялостен контролен натиск и оптимално разпределение на ресурсите.

С оглед на специфичните им характеристики, трябва да се обърне специално внимание на най-отдалечените региони, за да се компенсират значителните недостатъци, произтичащи от тяхната изолация и природни условия. Съветът е одобрил механизъм за финансова помощ за 2008 г., като сумата за него възлиза на 15 милиона евро, което не съответства на гласуваната от Европейския парламент сума от 17 милиона евро. Поради тези съображения посочената сума очевидно трябва да се възстанови. Настоящата правна рамка също трябва да се адаптира, за да отрази това увеличение.

Морската политика е една от стратегическите цели на Съюза. Целта е различните инициативи в областта на морския транспорт, туризма, рибарството, околната среда, опазването на природните ресурси, научната и развойна дейност да се обединят и да постигнат мултиплициращ ефект, с оглед на развитието на морската политика на Европейския съюз.

Следва да се подготви почвата за развитието на тази нова интегрирана политика за морската среда. Това означава, че трябва да се осигурят съответните финансови средства за подготвителните инициативи, за да се продължи прилагането на вече започналата подготвителна дейност за морската политика и пилотния проект за работа в мрежа и най-добри практики в областта на морската политика. Следователно в бюджета за 2009 г. е целесъобразно да се включат съответните бюджетни позиции, като по този начин се гарантира, че тези инициативи няма да бъдат блокирани през 2009 г.

В тази връзка, докладчикът изразява загрижеността си от това, че новата морска политика на Европейския съюз би могла да се развива в ущърб на съществуващите приоритетни области на общата политика в областта на рибарството, тъй като тя е свързана със съответното им бюджетно финансиране. Предоставените 6 милиона евро за втората година от прилагането на подготвителната дейност (4,1 млн. евро) и на пилотния проект (1,9 млн. евро) не са достатъчни, за да покрият всички аспекти от въвеждането на новата морска политика на Европейския съюз. В бъдеще това ще изисква подходящо финансиране по няколко бюджетни реда.

## **ПРЕДЛОЖЕНИЯ**

Комисията по рибно стопанство приканва водещата комисия по бюджети да включи в предложението за резолюция, което ще приеме, следните предложения:

---

<sup>1</sup> Специален доклад № 7/2007 относно системите за контрол, надзор и санкции във връзка с правилата за опазване на рибните ресурси на Общността, заедно с отговорите на Комисията. Официален вестник С317, 28.12.2007 г.

1. приветства предложенията за бюджета за рибарство и морска политика за 2009 г., въпреки факта, че ресурсите, за които е взето решение по финансовата перспектива за периода 2007-2013 г., са недостатъчни, за да посрещнат нуждите на риболовния сектор в условията на продължаваща, дълбока криза на рибната промишленост, характеризираща се с повишение на цените, и по-специално на горивата, по-малък улов и по-ниски доходи;
2. също така приветства пакета от мерки, предоставен от Комисията с оглед подпомагане на рибарите да се справят с кризата, предизвикана от увеличението на цените на горивата; призовава Комисията да внесе възможно най-скоро специалния финансов инструмент или друг окончателно избран механизъм, който ще освободи необходимите ресурси, ако препрограмирането на Европейския фонд за рибарство от държавите-членки не е достатъчно за постигането на тази цел, в съответствие със съобщението на Комисията за адаптиране на риболовните флоти към последствията от високите цени на горивото (COM(2008)0453);
3. счита, че в бюджета за 2009 г. следва да бъде включен пилотен проект за орган за наблюдение на пазарните цени, с цел подпомагане на анализа на формирането на цените чрез веригата на стойността на рибните продукти;
4. приветства продължаването на подготвителната дейност за морската политика и на пилотния проект за работа в мрежа и най-добри практики в областта на морската политика, като се включват в бюджета за 2009 г. и по този начин се гарантира, че тези инициативи няма да бъдат блокирани през 2009 г.;
5. изразява загрижеността си относно намаляването на отпускните средства, предназначени за съфинансиране на мерките за контрол от страна на държавите-членки; счита, че общата политика в областта на рибарството може да бъде прилагана по подходящ начин единствено при пълно спазване от страна на държавите-членки на мерките за контрол върху риболова;
6. счита, че Комисията трябва да предостави необходимата техническа, логистична и финансова помощ, за да подпомогне развиващите се страни в прилагането на новодоговорената схема за сертифициране на улова, както изисква Регламент (ЕО) № .../2008 на Съвета за създаване на система на Общността за предотвратяване, възпиране и премахване на незаконния, недеклариран и нерегулиран риболов;
7. изразява загрижеността си от това, че новата морска политика на Европейския съюз би могла да се развива в ущърб на съществуващите приоритетни области на общата политика в областта на рибарството, тъй като тя е свързана с финансирането им от бюджета; предложените средства не са достатъчни, за да покрият всички аспекти от въвеждането на новата морска политика на Европейския съюз. В бъдеще тази политика ще изисква подходящо финансиране по няколко бюджетни реда.

## РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

Дата на приемане	8.9.2008
Резултат от окончателното гласуване	+: 22 -: 1 0: 0
Членове, присъстващи на окончателното гласуване	Iles Braghetto, Zdzisław Kazimierz Chmielewski, Carmen Fraga Estévez, Struan Stevenson, Margie Sudre, Cornelis Visser, Stavros Arnautakis, Luis Manuel Capoulas Santos, Paulo Casaca, Emanuel Jardim Fernandes, Heinz Kindermann, Rosa Miguélez Ramos, Elspeth Attwooll, Philippe Morillon, Marie-Hélène Aubert, Pedro Guerreiro
Заместник(ци), присъстващ(и) на окончателното гласуване	Colm Burke, Eleonora Lo Curto, Ole Christensen, Teresa Riera Madurell, Jan Mulder, Josu Ortuondo Larrea, Kathy Sinnott, Thomas Wise
Заместник(ци) по член 178, параграф 2, присъстващ(и) на окончателното гласуване	Salvador Domingo Sanz Palacio